



# 德蘭中學

St. Teresa Secondary School

地址：九龍何文田常盛街21號

電話：2711 5202 傳真：2715 4509

網址：<https://www.stteresa.edu.hk>

2023-2024

第二期

# 蘭薰



## 主禮嘉賓鳴放禮炮



卓越STEAM教學 · 盡顯學生才能



## 2023「科學與中國」走進「科創大講堂」 探索恐龍足跡 培養科學素養

「科創大講堂」是由香港科技創新教育聯盟與粵港澳大灣區院士聯盟合辦，並安排國家頂尖科學家走進本地中小學主持科普的講座。在11月22日，中國科學院古脊椎動物與古人類研究所王原博士蒞臨德蘭中學，以「到野外去找中國龍」為題演講，帶領師生尋找中國龍，讓學生們深入了解中國恐龍的奧秘。是次講座共有12所教區中、小學師生到場參與。

王博士的講座探討了中國恐龍的多樣性和獨特性。他介紹了中國恐龍五寶，以及它們的原型、特點和生活年代。王博士淺顯易懂地解釋了他的科學研究工作，包括尋找恐龍化石的地點、工具和設備，以及發現化石後的工作。他還分享

了中國各省區的恐龍遺骸、蛋化石和足跡化石，並推薦了一些古生物科普圖書。

講座後的互動環節，各校學生都踴躍發問，氣氛熾熱。最後，德蘭中學校監、校長致送感謝狀及以3D打印技術自製的恐龍模型予王博士，以表謝忱。全體拍攝大合照後，活動圓滿結束。

未來，學校將繼續舉辦各類科普活動，為學生提供更多深入了解科學和創新的機會，讓他們對科學充滿熱情，並啟發創造力和求知慾望。



△王原博士透過講堂帶領師生尋找中國龍



△介紹中國恐龍五寶



△分享中國各省區的恐龍遺骸、蛋化石和足跡化石



△由學生自行創作具特色的佈置恭迎嘉賓



△各校學生踴躍發問，氣氛熾熱



△王博士與學生分享他的科學研究工作

# 跨代溝通連繫。STEAM知識融會貫通

德蘭中學的中四和中五學生於11月29日與油麻地天主教小學（海泓道）和頌恩護老院攜手舉辦了一場手作跨代連結探訪服務活動，並獲得香港蒸餾所的全力支持。

這次活動不僅讓學生和長者在製作香薰護手霜的過程中建立了連繫，還為長者帶來了香港蒸餾所贈送的禮物。在這次活動中，中學生學習了製作香薰護手霜的技巧，並將這些技巧教授給了油麻地天主教小學的學生。為了學習如何製作精油和花水，德蘭學生代表在11月18日下午造訪了香港蒸餾所位於火炭的工作室。

在探訪長者之前，德蘭學生預備了護手霜底霜，並帶到頌恩護老院與長者和小學生一同製作香薰護手霜。活動過程中，中小學生與長者進行了交流和互動，深入了解長者們在護老院中的生活，獲益良多。

除了學生和長者的參與外，香港蒸餾所也全力支持了這次活動。他們不僅提供了專業的支持和指導，還贈送了適合長者使用的產品。

通過手工製作護手霜的過程，學生與長者建立了深厚的情感連結，同時也感受到了來自香港蒸餾所的關懷和祝福。這樣的活動不僅促進了跨代間的互動和交流，還為長者們帶來了溫暖和關懷。



頌恩智樂軒

香港蒸餾所

▲ 本校與油麻地天主教小學（海泓道）和頌恩護老院攜手舉辦探訪服務活動

▼ 老友記很高興我們的探訪



本校學生親手製作護手霜並贈予護老院的長者 ▲

## 師生齊獲邀於「學與教博覽2023」 分享STEAM卓越成就

Learning & Teaching Expo 2023  
學與教博覽2023

ICT 教育

STEM 教育

STEAM 教育

創意教育

批判性思維

問題解決

批判性思維

# 元宇宙延續孝道·STEAM創新與價值教育



▲ 社區創新科技大賽2023中榮獲最佳項目獎

德蘭中學一直致力於推動STEAM教育，相信科技的發展可以解決現代社會的問題。學校特別成立了STEAM/推廣電子學習小組，並建立了跨學科教學團隊，其中「STEAM for GIRLS」的協作課程，專注於激發女生對創新科技的興趣和創造力，鼓勵她們在生活中自主探索和解決問題。

學生的創見備受肯定，「載生圓宇宙」於香港資訊科技商會主辦的「ICT Award 2023」計劃中取得銅獎，並於匯豐銀行慈善基金舉辦的社區創新科技大賽2023中榮獲最佳項目獎，同時代表香港出戰2023亞太資訊科技聯盟大賽（APICTA Awards）。以下是部分參與學生的一些心得：

**鍾樂然(中四)**：透過資料搜集和數據分析，我們發現香港綠色殯葬的比例非常低，而且傳統的紀念樹也經常被砍伐，無法長期維護。我們的方案是利用虛擬現實技術和「元宇宙」概念，將祭祀儀式和墓園轉移到虛擬世界中。市民可以在虛擬網絡世界中祭祀祖先，使用虛擬祭品代替紙祭品，減少浪費和空氣污染。我們還設計了溫暖平和的墓園環境，營造寧靜祥和的氛圍讓後人紀念先人。



▲ 本校陳家怡同學作為學生代表參與開幕儀式

▲ 政務司陳國基司長也被本校學生的設計所吸引



▲ 受訪學生(左起)陳家怡、鍾樂然、何璧言



▲ 於「ICT Award 2023」計劃中榮獲銅獎

**陳家怡(中四)**：學校非常重視品德和價值教育，我們在設計「載生圓宇宙」方案時，特別設置了「客製化生活區」，讓後人能在元宇宙中重新體驗先人生前的居住環境，或回憶與他們相處的珍貴時刻。虛擬實境技術能讓用戶身臨其境，即使相隔多年，後人也能到訪元宇宙，思念先人，延續孝道。

**何璧言(中四)**：此次方案有意將創新科技和價值教育相結合，我們相信虛擬墓園的概念可以提供一個更好的方式來緬懷祖先。後人可以透過虛擬實境技術，深入了解先人的生活，緬懷和追思先人。這也是一種延續孝道的方式，同時減少對自然資源的消耗。

「載生圓宇宙」方案體現了德蘭中學對創新科技和價值教育的重視，藉此引起更多人對綠色殯葬的關注，並提供一個更環保和具有教育價值的方式來緬懷祖先；同時，鼓勵學生在創新科技領域發揮自己的創造力，解決現代社會問題。



▲ 在APICTA國際賽中師生都得到與不同機構的交流機會

▲ 客制化先人生活區

## 2023大灣區STEM卓越獎(香港區)

在師生的共同努力下，本校再次榮獲大灣區STEM卓越獎(香港區)之十佳學校及十佳老師獎。本校有豐富的STEAM教育經驗及優秀的教學團隊，同學參與的活動橫跨元宇宙、人工智能、金融科技、生物探究，主題多元化，讓不同興趣的同學都能在中學生活中發揮潛能。

學校組	大灣區STEM 十佳學校	德蘭中學
教師組	大灣區 十佳STEM老師	蕭煥忻老師
學生組	初中組銀獎	三愛班(上年度) 陳家怡、何璧言、鍾樂然、 甘凱喬、侯彥廷



▲ 大灣區STEM十佳學校及大灣區十佳STEM老師



▲ 得獎師生大合照

宗教氛圍啟迪心靈，信仰薪火以愛傳承

## 主保瞻禮

▼主保瞻禮尾聲：天主教同學會帶領全體同學頌唱Action Song



本年度主保瞻禮彌撒於9月29日早上假聖德肋撒堂舉行。本年度，學校著重培養學生重視貞潔的價值，在舉行慶祝聖女小德蘭主保瞻禮彌撒的時候，不單是一個機會讓學生藉祈禱去感謝天主賞賜給我們寶貴的生命，也分享耶穌賜給我們在生活中的喜樂及平安，祈求天主賜勇氣及毅力給我們去面對挑戰，亦讓學生反思如何能做到慎思明辨及尊重自己及他人的身體。學生亦為家人的需要而祈禱，藉此令她們欣賞天主的創造，熱愛生命及自己的家庭，為近人的需要奉獻自己的能力，將和諧及喜樂傳遍大地。

## 聖人週

11月6日至10日為聖人週，同時亦舉辦追思已亡節活動。

本校今年度的天主教核心價值教育主題是「貞潔」，宗教及靈修事務組及宗教科組特意介紹聖瑪利亞·葛萊蒂(St. Maria Goretti)的事蹟和芳表，她是慈悲與貞潔的楷模。天主教同學會幹事在聖人週內的午膳休息時段，於操場備有展板及設有攤位活動，以輕鬆有趣的方法，讓同學更了解聖女在做選擇時，做到慎思明辨，時刻以主耶穌為中心，期望同學能欣賞聖瑪利亞·葛萊蒂的慈悲和願意學習聖女保衛貞潔的態度。

11月為天主教會的「煉靈月」，「煉靈月」主要是提醒我們要以愛心為亡者祈禱，以祈求天主接納逝者的靈魂，讓他們都能分享天國永恆的福樂，同時亦要設法幫助別人以完善自己的生活。本校宗教及靈修事務組在操場舉辦追思已亡節活動，讓學生為已亡的親友或因天災人禍而離世的亡者祈禱。



▲除了認識培育主題，學生於活動中亦認識了不同的聖人



▲透過有趣的活動讓同學認識今年的天主教核心價值教育主題—「貞潔」



▲全體學生誠心祈禱



▲陳女士為大家分享了很多真實個案



4

## 聖誕禮儀

本校今年度以「貞潔」為題，特別培養學生持守貞潔的價值，為此，本校邀請了教區婚姻與家庭牧民委員會委員陳麗端女士在聖誕禮儀中作分享。陳女士分享了墮胎對父母產生深遠的影響，所以人們應將持守貞潔的重要帶給身邊的人，亦提醒學生貞潔是需要一生的努力去抵抗生活中的誘惑，並加上個人清晰的目標，才能完成。雖然過程中會經歷不少的考驗，但為得著將來的幸福，這些考驗確實顯得微不足道。

學生應學習聖母瑪利亞及他的丈夫聖若瑟，他們是一生持守貞潔的模範，因為他們對天主的忠誠及愛，天主揀選他們成為主耶穌在世上的父母親。

▲大家互祝平安結束聖誕禮儀

## English Bulletin

# Film Appreciation

As part of their SBA preparations, 15 senior form students went to watch a movie together called Wonka!

Wonka is a musical fantasy film based on Roald Dahl's novel Charlie and the Chocolate Factory. The story is about Wonka's spectacular adventures and how he succeeds in becoming the world's greatest inventor, magician and chocolate-maker. Students reported that it was a very inspiring film that helped them realise the importance of having dreams and goals, and how hard work and determination can make them come true.

Their trip to the cinema helped them to understand the plot, the characters' motivations and the movie's themes. They could also learn to recognise some essential elements that make up a good movie, such as sound and visual effects, thereby gaining a deeper appreciation of the film.

## BBL Workshop

### What is BBL?

Brain-Based Learning (BBL) is an educational theoretical framework based on principles that derive from important findings about the structure and function of the brain through biology, psychology, and neuroscientific research, and forms a holistic context for a comprehensive approach to instructional design.



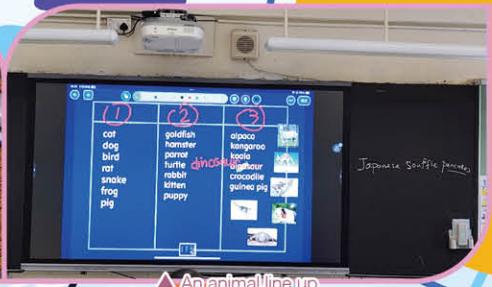
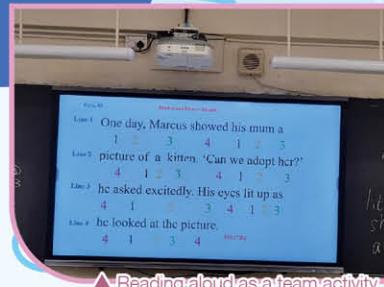
### Who has joined the BBL Workshop?

This year, the English Department is working with The Institute of Brain and Mind Education (IBME) to devise ways to arouse students' interest in learning English and enhance their language proficiency through a number of brain-compatible strategies.

### What are the results so far?

Such strategies are generally beneficial for students of different personalities, skills, and needs. Let us take 4AB3 students as examples. Before being introduced to some brain-compatible strategies, the average score of students' dictation was 59.1. With the implementation of the strategies, students made significant improvements resulting in an increased average score of 74.6 in their subsequent dictation.

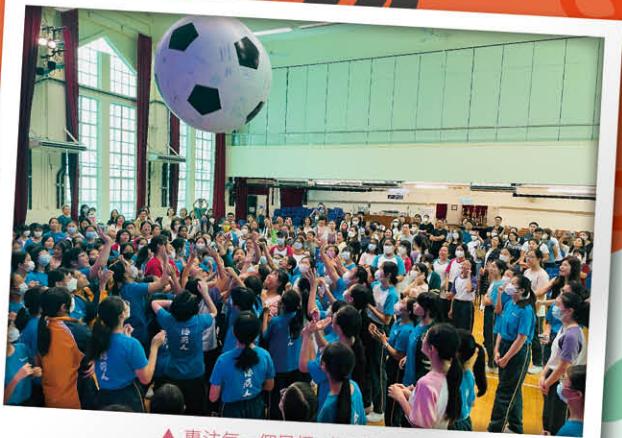
The English Department was pleased by the positive outcome and will continue exploring other effective strategies to further enhance students' English language skills.



發掘潛能，領袖啟航，引領未來

## 中一新里程

為培養學生掌握有效的學習策略及技能，加強學生的自理能力及協助學生投入中學生活，建立校園社交及支援網絡，本校每年均為中一新生舉辦中一新里程活動。活動內容包括生活技能訓練、培養學習技巧、提升學習能力及其他協助中一新生迎接中學生活的活動。



## 中二成長營

為提升學生自律守紀及班級凝聚，本校於11月17日邀請了外間機構導師為中二級學生舉辦了成長訓練活動。當日的活動除了有守規的訓練(集隊、步操、禮儀)外，亦透過與同儕分組活動學習團隊合作及互助的精神，凝聚班內的團結合作，建立對學校的歸屬感。活動完結前，各學生更寫下個人目標，定下遠景，並張貼在大畫紙上，學生投入活動，別具意義。



## 蘭籽姐姐領袖培訓計劃

本校設蘭籽計劃：學姐輔導中一新生，在適應校園生活、學習模式、社交融入等各方面提供支援。蘭籽姐姐領袖培訓計劃讓學姐接受一系列領袖培訓，培養領導才能，為照顧中一新生做好準備。



△ 學姐為照顧中一新生作好準備

# 中一級自我探索體驗營

本校生涯規劃組於11月1日為中一學生舉辦了自我探索體驗營，以探索教育活動體驗方式，讓學生從實踐中學習，藉由人際互動、闖關和主題探索，增進對自我和他人的了解。

體驗營中最具挑戰的必定是高空繩索，學生需要爬上幾米高的高柱。活動剛開始時，有些學員膽戰心驚，但經過大家的加油打氣，終於鼓起了勇氣，完成了人生一大挑戰，也戰勝了恐懼！

經過一整天的體驗活動，與同伴一起面對環境挑戰，累積團體生活與領導能力；學生都能擺脫日常舒適圈，建立面對困難的正向態度與自信。希望體驗營後，學生在人生旅程中，不論遇到任何困境，都能勇敢挑戰自我！



2023年12月16日是德蘭中學的職業輔導日，本校邀請了四十多位校友回校，為初中學生進行職業分享。她們在多個小組中與學妹進行近距離的互動和討論。校友們分享了自己的個人經歷、職業見解以及在各自領域所面對的挑戰，激勵學妹探索不同的職業，追求自己的理想。學生熱切地吸收校友提供的知識和指導，對各種職業的發展及特性有所了解。

對學生而言這是充實的一天，從師姐身上，她們獲得了寶貴的建議和指導，使她們能夠對未來的職業道路作出明智的決策。

## 職業輔導日



## 多元智能綻放，啟迪全人發展



▲ 本校的傳統之一——歡樂跑，喻意中六畢業班的學生能在本校愉快地跑畢中學生涯



## 陸運會

德蘭中學第四十六屆陸運會於2023年10月19日及20日，假灣仔運動場舉行。兩天賽事緊湊，氣氛熱烈，健兒展現優秀才能。



▼ 運動員在場上追求突破



▲ 開心一刻

▲ 專注而拼盡全力

## 台灣田徑交流團

為了在各項運動賽事中爭取更好成績，本校田徑隊於聖誕期間堅持參與訓練，並於2023年12月19日至12月23日到臺中市立順天國民中學進行為期5天的田徑集訓。經過5天密集式的訓練，田徑隊隊員的技巧都進步不少。我們期望本校田徑隊於未來的賽事能發揮所學，並於比賽中獲得佳績！



▲ 台中教練正教授我校田徑隊員起跑



▲ 學生正用心聆聽教練講述推鉛球的技巧



▲ 出發前，讓大家來一張大合照吧



▲ 同學們正跟隨順天國中同學練習



▲ 看台中教練多用心教導我校學生



▲ 練習結束後，學生們與教練們來一個大合照



▲ 我校同學與順天國中同學一起進行練習，互相觀摩

▼ 中六級:赤柱正灘泳灘



## 全方位學習日

2023-2024年度的全方位學習日已於12月7日順利舉行。由於是次活動是復常後的第一次全方位學習日，各級學生均盡興而歸，身心舒暢。放鬆之餘亦在活動中令班內更團結，大大增進師生之間的感情。



▲ 六愛班



▲ 中二級:屯門蝴蝶灣郊野公園



▲ 中五級:大尾篤郊野公園



▲ 中一級:清水灣郊野公園



▲ 中四級:北潭涌郊野公園



▲ 六悌班



▲ 六孝班



▲ 六忠班



▲ 中三級:香港海洋公園

▼ 學生們在小息期間到操場參與活動,換取小禮物



▲ 老師也在繁重的工作中  
找到一點甜!



▲ 中六的同學們也十分享受活動

## 校園打氣加油站

學校社工與學生支援組於2023年11月14日舉行校園打氣加油站，學生及職員參與互動小遊戲及分享減壓方法，換取小禮物。除此之外，學校社工亦整理不同放鬆方法及社會資源，提高學生對精神健康的認識，營造關愛互助的校園氣氛。



## 慶祝聖誕日

在「慶祝聖誕日」當天，學校安排了不同的活動，包括校長安排了兩架雪糕車到校、家長教師會的家長教學生製作聖誕手鍊、學生會舉辦 Talent Show、視藝科舉辦的節日彩繪坊、天主教同學會舉辦的飾品DIY、學生支援組的姑娘教導學生製作聖誕花環、駐校社工教授學生製作願望彩珠瓶等。



▲工友們也可忙裏偷閒



▲留下開心一刻



▲校長為學生安排雪糕車到校



▶學生認真地製作獨一無二的個人襟章

◀家長細心地教導學生製作手鍊

▶天氣寒冷也無阻同學享用雪糕、分享喜樂



▼參賽同學在臺上盡顯才能



△駐校社工教授同學製作小手工



△老師們展示剛拿到的軟雪糕



△同學們互相合作，製作不同的聖誕飾品歡度佳節

# 趙增熹先生分享「我要做音樂」

本校在10月11日（星期三）邀請了著名音樂監製趙增熹先生現身說法，分享以往的音樂製作市場與現今作比較，分別從製作、銷售及推廣渠道三方面作解說。本校學生之後還會參加iJam音樂培訓工作坊，她們將會學習用iPad自行製作一首歌曲。

▲趙增熹先生為學生分享製作可推出一首歌曲所涉及的程序



▲講座後，學生踴躍發問



▲學生對製作歌曲有濃厚的興趣

## 《百年掌故》聲影計劃

本校邀請了《百年掌故》聲影計劃團隊舉辦南音及藝術科技教育及推廣活動，透過現場講解、虛擬實境眼鏡，欣賞南音原創表演。當日邀請了項目總監及香港著名作詞人盧永強先生，以簡單易明的方式介紹南音歷史、南音演唱及演奏方法，及如何創作南音說唱曲詞，並由項目視覺總監、香港電影金像獎及金馬獎最佳視覺效果得主黃宏顯先生，解釋計劃如何透過科技「活化」南音表演的說唱藝術。講座活潑生動，學生獲益良多。

▼伍卓仁副校長與兩位嘉賓  
講者合照



▼金像獎及金馬獎得主黃宏顯  
先生動地介紹南音藝術



▲學生都很好奇如何「  
活化」南音音樂



▲學生有機會用虛擬實境  
眼鏡，欣賞南音原表演

## 班際歌唱比賽

本校在本年度職業輔導日舉辦了以夢想為主題的初中班際歌唱比賽。這場比賽吸引了中一至中三學生的熱情參與，呈現出熱烈且令人振奮的氛圍。

比賽中，學生不僅展示了他們的音樂才華，亦展現了她們與班中同學團隊合作的精神，透過精彩的表演打動在場的觀眾。最後，校友和師生們以嘹亮的歌聲高唱校歌，為整個活動畫上了完美的句號。在歌聲中，大家將這次難忘的經歷永記心中，並期待著未來有更多精彩活動和相聚。



## 《樂韻播萬千》音樂會

本校參與了康樂及文化事務署舉辦的《樂韻播萬千》音樂會，目的是培養學生對音樂的興趣，加深學生對各類型不同樂器的認識。今次主題為大自然音樂，音樂會上，管樂小組導師除了演奏多首由古典到現代樂期的不同類型樂曲外，還讓學生認識到木管和銅管家族每件樂器的特色，全體師生都投入欣賞。



▲指揮家是一個樂團的靈魂



▲悠揚悅耳的長笛演奏



▲活動前先由校長頒發感  
謝旗給管樂小組導師



▼氣勢如虹的銅管樂演出

## 師生齊獲音樂大賽殊榮

在師生的共同努力下，本校於香港聯校音樂協會主辦的聯校音樂大賽2023活動中，榮獲多個金獎，同時，音樂科翁楚芳老師亦榮獲卓越音樂培訓獎，彰顯本校在音樂教育上的傑出成就以及卓越的音樂實力。



▲師生齊獲殊榮

家校同心 共育共成長

# 家長教師會開學小禮物



▲家長教師贈予全校學生小禮物，為開學作準備



家長教師會如往年一樣，為全校學生準備了開學小禮物，希望為學生打打氣，加加油。

主席周偉強先生及司庫李健先生到校參與早會，勉勵各位同學為新學年努力，好好學習，無論遇到甚麼困難，學校永遠都會是同學們強而有力的後盾。

## 各級家長茶敍

為了加深家長對學校的認識和了解，並共同努力培育下一代，本校舉辦了各級家長茶敍。茶敍中，家長們互相分享女兒在校學習的成長與喜悅。校方亦安排了負責校風及學生支援的陳思

敏副校長、教務組主任郭鎧瑋老師、培育組主任郭兆雯老師及生涯規劃組主任張盈盈老師出席，在葉妙顏校長的帶領下與各位家長進行互動交流，答問之間，言笑晏晏，讓家長及學校都進一步了解德蘭女兒們的成長需要。

▼ 茶敍提供機會讓家長和校方成員有面談的良機



## 家長教師會敬師日活動

藉着敬師日，本校家長教師會家長委員於9月13日到校，為各位教職員送上甜蜜蜜的黃金梨及玫瑰茉莉花茶，感謝校長及老師們的循循善誘及悉心栽培；亦多謝所有職員為學生們付出的努力。並預祝教職員與家人中秋節快樂，人月兩團圓！



▲家長也敬師

## 家長教師會親子冰皮月餅工作坊

本校家長教師會於9月15日邀請了九龍民政事務專員蔡敏君太平紳士出席親子冰皮月餅工作坊，教導大家製作冰皮月餅，共慶中秋。活動不但促進家長與女兒的溝通，同時亦讓大家認識我國的傳統文化手藝。

► 親子製作月餅

## 家長園藝工作坊

### 植物拼盤製作工作坊

除個案和小組輔導外，學校社工亦擅長引入不同介入手法，提高參加者對身心靈的關注和照顧。本年度學校社工特意舉辦家長園藝治療工作坊，讓家長在週末時間透過一同參與輕鬆簡單的園藝活動，給自己在親職以外一個減壓休息時間。



▲ 聖誕植物拼盤感覺治癒

在12月2日的活動中，家長們由學校社工教授製作聖誕植物拼盤。從移植和分株過程中學習耐性和細心處理的態度。家長們都感覺治癒，對種植亦增強不少信心。

### 聖誕花環製作工作坊



▲ 貴族松鮮花花環可讓家裡滿室松香

花環製作雖然並不是簡單手作，但只要有耐性和心思，每人都可以做到一個獨一無二的貴族松鮮花花環，擺放在家裡可令滿室松香。製作過程療癒，參加者對自己的作品都感到非常滿意。

聖誕前夕，學校社工舉辦家長園藝治療工作坊，於12月16日邀請一眾家長一同學習製作聖誕花環，實行將節日祝福透過手作傳揚開去。